

In Calabrese

DIRITTI NATURALI DI COTRADI, MASCULEDI E FIMMANEDI

1. U DIRITTU ALA PAPANDRIA

ma viva a modu sou senza ma ci dicianu nenta i 'randi

2. U DIRITTU MA S'ALLORDA

ma joca ccu a rina, a terra, l'erva, i fogghii, l'aqua, i petra, a rama

3. U DIRITTU AU 'IHAVURU

ma capiscia u gustu degli adduri, ma conuscia i profumi chi 'nci duna a natura

4. U DIRITTU ALA PAROLA

ma senta e ma pota parrari, ma discuta

5. U DIRITTU MA USA I MANI

ma chianta chioda, ma serra e ma raspa i ligneddhi, ma scartavetra,
ma 'ncoddha, ma fatica a crita, ma liga corda, ma 'ppiccia u focu

6. U DIRITTU MA CRISCIA BONU

ma si 'mbizza ma mangia sanizzu, ma viva aqua bona e ma stacia all'aria bona

7. U DIRITTU ALA STRATA

ma joca 'nta chiazza senza che vena importunato, ma camina liberu 'nta strata

8. U DIRITTU ALU SERVAGGIU

ma s'acconza nu pagghiaru 'nto vuoscu, ma ava cannizzoli pe 'ma s'ammuccia, arvura m'anchiana

9. U DIRITTU MA STACIA QUIETU

ma senta comu mina u ventu, u cantu e l'acceddha, u rumura e l'aqua

10. U DIRITTU.....

ma vida comu 'nchiana e cala u sula, m'ammira, 'nta notte, a luna e i stiddhi

Traduzione a cura di Aida Dattola